HATÁROZATOK

A TANÁCS (KKPB) 2017/1860 HATÁROZATA

(2017. október 16.)

a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2013/183/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. május 27-i (KKBP) 2016/849 tanácsi határozatra ([1]),

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

(1) A Tanács 2016. május 27-én elfogadta a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal (KNDK) szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozatot.

(2) A Tanács a KNDK-ról szóló, 2017. július 17-én elfogadott következtetéseiben elítélte, hogy a KNDK folytatja és felgyorsítja a nukleáris és ballisztikusrakéta-programjait, megállapította, hogy az Uniónak lehetősége van újabb autonóm korlátozó intézkedések bevezetésére, és aggodalmát fejezte ki a KNDK azon folytatódó tevékenységei miatt, amelyekkel konvertibilis valutát kíván beszerezni a nukleáris és ballisztikusrakéta-programjának finanszírozásához.

(3) A Tanács újólag megerősítette azt is, hogy az EU a KNDK-val szemben a kritikát is megfogalmazó közeledés politikáját folytatja, amely a nyomásgyakorlást szankciókkal és egyéb intézkedésekkel ötvözi, egyúttal azonban nem zárkózik el a kommunikációtól és a párbeszédtől sem.

(4) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa (ENSZ BT) 2017. augusztus 5-én elfogadta a 2371 (2017) sz. határozatot, amelyben további szankciókat szabott ki a KNDK-ra, válaszul az ország által 2017. július 3-án és 28-án végrehajtott ballisztikusrakéta-kilövésekre. Ebben a határozatban az ENSZ BT kifejezte aggodalmát, többek között, hogy a KNDK állampolgárai gyakran vállalnak munkát más államokban abból a célból, hogy külföldi exportbevételeket állítsanak elő, amelynek felhasználásával támogatja a KNDK a tiltott nukleáris és ballisztikusrakéta-programjait.

(5) Az ENSZ BT 2017. szeptember 11-én elfogadta a 2375 (2017) sz. határozatot, amelyben újabb korlátozó intézkedéseket vezet be a KNDK által 2017. szeptember 2-án végrehajtott kísérleti atomrobbantásra reagálva, valamint azon folyamatos veszély miatt, amit az ország a térség békéje és stabilitása szempontjából jelent.

(6) A KNDK által a nemzetközi békére és stabilitásra gyakorolt folyamatos fenyegetés fényében további korlátozó intézkedéseket kell elfogadni, és ezzel nyomást kell gyakorolni a KNDK-ra, hogy tegyen eleget a számos ENSZ BT-határozatban megfogalmazott kötelezettségeinek. Továbbá, három személyt és hat szervezetet fel kell venni a (KKBP) 2016/849 határozat II. és III. mellékletében szereplő személyek és szervezetek jegyzékébe.

(7) E határozat egyes intézkedéseinek végrehajtásához további uniós intézkedésekre van szükség.

(8) A (KKBP) 2016/849 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A (KKBP) 2016/849 határozat a következőképpen módosul:

1. A 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*9. cikk*

(1) Tilos kőolajtermékeket a KNDK-ból behozni, venni vagy átadni.

([1]) HL L 141., 2016.5.28., 79. o.

(2) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területén keresztül vagy a tagállamok területéről, illetve a lobogójuk alatt hajózó hajó vagy valamely tagállamban lajstromozott légi jármű igénybevételével bármilyen finomított kőolajterméket közvetlenül vagy közvetve a KNDK-ba eladni, szolgáltatni vagy átadni, függetlenül attól, hogy azok a finomított kőolajtermékek származási helye a tagállamok területén van-e vagy sem.

(3) A (2) bekezdésben szereplő tilalomtól eltérve, amennyiben a KNDK-ba eladott, szolgáltatott vagy átadott finomított kőolajtermékek mennyisége nem haladja meg a 2017. október 1-jétől 2017. december 31-ig tartó időszakban az 500 000 hordót, vagy a 2018. január 1-jétől kezdődő tizenkét hónapos időszak alatt – majd ezt követően éves viszonylatban – a 2 000 000 hordót, a tagállamok illetékes hatóságai eseti alapon engedélyezhetik a finomított kőolajtermékeknek a KNDK-ba történő eladását, szolgáltatását vagy átadását, amennyiben az adott illetékes hatóság megállapította, hogy az eladás, szolgáltatás vagy átadás kizárólag humanitárius célokat szolgát, és amennyiben:

a) a tagállam 30 naponta tájékoztatja a szankcióbizottságot arról, hogy milyen mennyiségben történt a finomított kőolajtermékeknek a KNDK részére történő ilyen jellegű eladása, szolgáltatása vagy átadása, és információkat közöl számára az ügyletben részt vevő összes félről;

b) az ilyen finomított kőolajtermékek eladásában, szolgáltatásában vagy átadásában nem vesz részt olyan személy vagy szervezet, aki, illetve amely összefüggésbe hozható a KNDK nukleáris vagy ballisztikusrakéta-programjaival, vagy az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017) vagy a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozattal betiltott egyéb tevékenységeivel, ideértve a jegyzékbe vett személyeket és szervezeteket, és

c) az ügylet nem eredményez bevételt a KNDK nukleáris vagy ballisztikusrakéta-programjai, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017) vagy a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozatban megtiltott egyéb tevékenységek számára;

(4) Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó termékek körét.”.

2. A 9b. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*9b. cikk*

(1) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területén keresztül vagy a tagállamok területéről, illetve a lobogójuk alatt hajózó hajó vagy valamely tagállamban lajstromozott légi jármű igénybevételével nyersolajat közvetlenül vagy közvetve a KNDK-ba eladni, szolgáltatni vagy átadni.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, az abban megfogalmazott tilalom nem alkalmazandó, ha egy tagállam megállapítja, hogy a nyersolajnak a KNDK-ba történő eladása, szolgáltatása vagy átadása kizárólag humanitárius célokat szolgál, és a szankcióbizottság eseti alapon előzetesen jóváhagyását adta a szállítmányhoz a 2375 (2017) sz. ENSZ BT-határozat 15. cikkének megfelelően.

(3) Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó termékek körét.”.

3. A 11. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Tilos:

a) a KNDK-ban működő szervezetekben, vagy a KNDK szervezeteiben, vagy a KNDK tulajdonában lévő, a KNDK-n kívül működő szervezetekben részesedést szerezni, fenntartani vagy növelni azt, beleértve az ilyen szervezetek teljes körű felvásárlását, illetve részvények vagy a részesedést biztosító egyéb értékpapírok megszerzését is vagy a KNDK-ban tevékenységekben részt venni, vagy eszközökben részesedést szerezni;

b) finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani a KNDK-ban található szervezetek, vagy a KNDK-beli szervezetek vagy a KNDK tulajdonában lévő, KNDK-n kívül működő szervezetek részére, vagy az ilyen KNDK-beli szervezetek finanszírozásának dokumentált céljára;

c) a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területén KNDK-beli szervezetekkel vagy személyekkel új közös vállalkozást vagy gazdálkodó szervezetet létrehozni, illetve a meglévőket fenntartani és működtetni, függetlenül attól, hogy e szervezetek vagy személyek a KNDK kormánya érdekében vagy nevében járnak-e el vagy sem; és

d) az a)–c) pontokban említett tevékenységekhez közvetlenül kapcsolódó befektetési szolgáltatásokat nyújtani.”.

4. A 11. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) A (2) bekezdés a) pontja nem alkalmazandó olyan befektetések esetében, amelyekre vonatkozóan az érintett tagállam illetékes hatósága megállapította, hogy azok célja humanitárius, nem pedig a nyereség termelése, és amennyiben e befektetések nem kapcsolódnak sem a KNDK nukleáris, ballisztikus rakétákhoz vagy egyéb tömegpusztító fegyverekhez köthető tevékenységeihez vagy programjaihoz, sem a hagyományos fegyverekkel kapcsolatos iparágakkal, vagy a bányászati, a finomítási és a vegyipari ágazattal, a kohászattal és fémmegmunkálással, valamint a repülés- és űrtechnikával összefüggő tevékenységekhez.”.

5. A 13. cikk 4. pontjának a helyébe a következő szöveg lép:

„4. A 3. pont a) pontjában és a 3. pont c)–g) alpontjaiban említett tranzakciók esetében a pénzeszközöknek a KNDK-ba vagy a KNDK-ból történő bármely átutalásához a tagállam illetékes hatóságának előzetes engedélye szükséges, amennyiben az adott tranzakció meghaladja a 15 000 EUR-t. A 3. pont b) alpontjában említett tranzakciók esetében a pénzeszközöknek a KNDK-ba vagy a KNDK-ból történő bármely átutalásához a tagállam illetékes hatóságának előzetes engedélye szükséges, amennyiben az adott tranzakció meghaladja az 5 000 EUR-t. Az érintett tagállam minden megadott engedélyről tájékoztatja a többi tagállamot.”.

6. A 26a. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„4. A KNDK-ba történő utalások megakadályozása érdekében, az alkalmazandó nemzeti jogi előírások és eljárásokra figyelemmel, a tagállamok nem újíthatják meg a területükön tartózkodó KNDK állampolgárok munkavállalási engedélyeit, kivéve a menekültekét és a nemzetközi védelemben részesülő személyekét.”.

7. Az II. és III. melléklet az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2017. október 16-án.

a Tanács részéről
az elnök
F. MOGHERINI

MELLÉKLET

I. A (KKBP) 2016/849 határozat II. mellékletében az „I. Azok a személyek és szervezetek, akik vagy amelyek felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk ellenőrzött szervezetek” fejezetben az „A. személyek” alfejezet az alábbiak szerint módosul:

(a) a meglévő bejegyzések számozása 1-30-ra változik;

(b) az alábbi bejegyzésekkel egészül ki;

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Megjelölés időpontja	A jegyzékbe vétel okai
„31.	Kim Jong Sik	A Hadianyag-ipari Minisztérium Munitions Industry Department (Hadianyag-ipari Hivatal) igazgatóhelyettese	2017.10.16.	A Hadianyag-ipari Minisztérium igazgatóhelyetteseként támogatást nyújt a KNDK nukleáris tevékenységekkel és ballisztikus rakétákkal kapcsolatos programjaihoz, és ennek keretében 2016-ban részt vett nukleáris tevékenységekkel és ballisztikus rakétákkal kapcsolatos eseményeken, valamint ott volt 2016. márciusában a KNDK által miniatürizált nukleáris eszköznek nevezett szerkezet bemutatásán.
32.	Ri Pyong Chol	Születési idő: 1948 A Munitions Industry Department (Hadianyag-ipari Minisztérium) első igazgatóhelyettese	2017.10.16.	A Hadianyag-ipari Minisztérium első igazgatójaként kulcsfontosságú szerepet játszik a KNDK ballisztikusrakéta-programjában. Jelen van a legtöbb ballisztikusrakéta-teszten – így például ott volt a 2016. januári nukleáris kísérletnél és azt az követő ünnepségen –, és ezekről beszámolókat készít Kim Dzsongunnak.”

(2) A (KKBP) 2016/849 határozat II. mellékletében az „I. Azok a személyek és szervezetek, akik vagy amelyek felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk ellenőrzött szervezetek” fejezetben az „B. szervezetek” alfejezet az alábbiak szerint módosul:

	Név (és esetleges névváltozatok)	Hely	Megjelölés időpontja	Egyéb információ
„5.	Ministry of People's Armed Forces (a Népi Fegyveres Erők Minisztériuma)		2017.10.16.	Támogatást és iránymutatást nyújt a Strategic Rocket Forcenak, azaz a KNDK stratégiai rakétaerejének, amelynek feladata a KNDK nukleáris és hagyományos stratégiai rakétaegységeinek ellenőrzése. A Strategic Rocket Force-t az ENSZ BT a 2356. sz. határozatával (2017) jegyzékbe vette.
6.	Korean People's Army (Koreai Néphadsereg)		2017.10.16.	A Koreai Néphadsereghez tartozik a Strategic Rocket Force (a KNDK stratégiai rakétaereje), amelynek feladata a KNDK nukleáris és hagyományos stratégiai rakétaegységeinek ellenőrzése. A Strategic Rocket Force-t az ENSZ BT a 2356. sz. határozatával (2017) jegyzékbe vette.”

(3) „A 23. cikk (1) bekezdésének c) pontjában és a 27. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett személyek és szervezetek jegyzéke” fejezet után a (KKBP) 2016/849 határozat III. melléklete a következő szöveggel egészül ki:

„A. Személyek

	Név	Azonosító adatok	Megjelölés időpontja	A jegyzékbe vétel okai
1.	KIM Hyok Chan	Születési év: 9.6.1970. útlevélszám: 563410191 KNDK titkár, luandai nagykövetség	2017.10.16.	Kim Hyok Chan a Green Pine, az ENSZ által jegyzékbe vett szervezet, többek között tárgyalásokat folytatott az angólai hadihajók felújítására vonatkozó szerződésekről, amellyel megsértette az ENSZ BT által kiszabott tilalmakat.

B. Szervezetek

	Név (és lehetséges álnevek)	Azonosító adatok	Megjelölés időpontja	A jegyzékbe vétel okai
1.	Korea International Exhibition Corporation		2017.10.16.	A Korea International Exhibition Corporation a phenjani nemzetközi kereskedelmi vásár megrendezésével segített jegyzékbe vett szervezeteknek a szankciók kijátszásában, ugyanis e kiállításon a jegyzékbe vett szervezeteknek a gazdasági tevékenységük folytatásával lehetőségük van az ENSZ-szankciók megsértésére.
2.	Korea Rungrado General Trading Corporation Más néven: Rungrado Trading Corporation	Cím: Segori-dong, Pothonggang District, Phenjan, KNDK Tel.: 850-2-18111-3818022 Fax: 850-2-3814507 E-mail cím: rrd@co.chesin.com	2017.10.16.	A Korea Rungrado General Trading Corporation Scud rakétákat adott el Egyiptomnak, és ezzel hozzájárult az ENSZ BT határozataiban szereplő szankciók megsértéséhez.
3.	Maritime Administrative Bureau Más néven: North Korea Maritime Administration Bureau	Cím: Ryonhwa-2Dong, Central District, Phenjan, KNDK PO BOX 416. Tel.: 850-2-181118059 Fax: 850 2 381 4410 E-mail: mab@silibank.net.kp Honlap: www.ma.gov.kp	2017.10.16.	A Maritime Administrative Bureau segített kijátszani az ENSZ BT által kivetett szankciókat, többek között azzal, hogy átnevezte és újra lajstromba vette az egyes jegyzékbe vett szervezetek eszközeit, és hamis okmányokat állított ki az ENSZ BT szankciói által érintett hajók számára.
4.	Pan Systems Pyongyang Más néven: Wonbang Trading Co.	Cím: Room 818, Pothonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon kerület, Pyongyang, KNDK	2017.10.16.	A Pan Systems Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni, és ezzel segített kijátszani az ENSZ BT által kivetett szankciókat. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Reconnaissance General Bureau irányítása alatt áll és nevében jár el.”